

"買二送一"優惠 品嚐香港仔避風塘海鮮自助晚餐

"BUY 2 GET 1 FREE" ABERDEEN TYPHOON SHELTER SEAFOOD DINNER BUFFET

南灣海景酒店為您搜羅最新鮮的海鮮,以傳統地道香港 仔避風塘烹調法炮製,惹味十足。快來LIS品嚐避風塘炒 蟹、避風塘炒辣琵琶蝦、辣酒煮花螺等,讓您一次過滿 足口腹之慾。推廣期間,三人同行只須付兩位價錢,小 童亦享75折優惠。相約三五知己,品嚐傳統地道美食, 你又崇能抗拒誘惑?

Hailed as the ultimate neighbourhood cuisine, the Aberdeen Typhoon Shelter style used only the freshest seafood cooked to order. Enjoy the authentic flavours of Deep Fried Sea Crab with Chili & Garlic and Boiled Spicy Fresh Whelks with Chinese Wine with special offer 3 for the price of 2 in our chic, South Side setting. We'll be making waves!

訂座 Reservations: 3968 8833

	原價 (每位)。 Original [ea]*	優惠價 (毎位) * Buy 2 get 1 (ea)*
星期一至四 Mon-Thu	\$418	\$279
星期五至日及公眾假期 Fri-Sun & Public Holidays	\$448	\$299

*所有價錢另收加一服務費,並以原價計算。推廣期由3月16日至5月31日。 *10% service charge applies (on original prices) Promotional period from March 16 to May 31.









優惠須受有關條款及総則約束,如有任何爭議,南灣海景酒店保留最終決定權。置片只供參考。 Relevant terms and conditions apply. In case of disputes, L'hotel island South reserves the right of final decision. Photos are for reference only.





Hong Kong
Asian-Pop Music Festival

不活跃出洲流行等等所

西洲音樂—體化 Music in One Asia

23 March 2011

Hong Kong Convention and Exhibition Center Hall 5 B,C 香港會議展覽中心 5 B,C 展館 www.hkamf.org

成就,就是時刻注滿新意,豐富精彩人生。

Nokia Smartphone可隨時上Ovi商店發掘貼心apps[†]。



























Nokia E7





NOKIA **Connecting People**







Nokia C7





NOKIA





Nokia N8



Nokia Smartphone 成就•我智造

www.nokia.com.hk/smartphone

† 可納Oxf 商店免費下載。下載服務可能產生額外分組數據費用・須由用戶支付。 * 只應用納Nokia NB。* 不適用納Nokia E7。 Microsoft® communicator Mobile Efficacy of Composition的記述研究表 Microsoft[®] Communicator Mobile是Microsoft Co Facebook是Facebook, Inc的註冊商標。

註:此廣告資料可能與實際產品有所差異。© 2011 Nokia. 版權所有。

銅鑼灣羅素街38號

各大網絡商及特約經銷商

旺角彌敦道733號振宜大廈地下 F(國際金融中心一則1016室 沙田新城市廣場6樓642號鎮

屯門市廣場一期2066號額 大場中心超級城2樓(區574號額 澳門高士德大馬路15號A地下 澳門威尼斯人大彈河媒物中心2111a 旺角登打士街56號柏裕商業中心910-14室 銅鑼舞怡和街68號903室 長沙灣遊833號長沙灣廣噶二期10種1001-3A室

非戶服務無線 Care line 2136 6338









































目錄 Index

02 歡迎辭 香港亞洲流行音樂節籌委會主席吳雨先生 **Welcome Speech** Mr. Ng Yu **Chairman of Organizing Committee Hong Kong Asian-Pop Music Festival** 03 致辭 香港商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭女仕 Foreword Mrs. Rita Lau **Secretary for Commerce and Economic Development** 致辭 04 香港貿易發展局總裁林天福先生 Foreword Mr. Fred Lam **Executive Director Hong Kong Trade Development Council**

05 國際唱片業協會(香港會)簡介及 香港亞洲流行音樂節籌委會名單 主要贊助機構、支持機構、贊助機構、合作媒體及支持媒體

About IFPI (Hong Kong Group) Organizing Committee of Hong Kong Asian-Pop Music Festival Leading Sponsor, Supporter, Sponsors, **Media Partners and Supporting Media**

06-09 亞洲超級巨星獻藝 摘要及參演歌星 **Music Showcase and Renowned Artistes** 10-17 亞洲超級新星大賽

摘要、評判及參賽歌星 **Asian Next Super Nova Competition Profile, Adjudicators and Contestants**

香港亞洲流行音樂節 「亞洲音樂一體化」論壇及講者

Hong Kong Asian-Pop Music Festival "Music in one Aisa" Forum and Speakers **Hong Kong Asian-Pop Music Festival**

18-20



歡迎辭 ─ 吳爾先生 Welcome Speech ─ Mr. NG YU



過去五年,國際唱片業協會(香港會)得到政府,音樂同業及商界的大力支持,每年都舉辦「香港音樂滙展」,對每一屆的活動,大會都盡心盡力,試圖以不同主題及形式, 為香港音樂帶來動力、激發創意,五年來我們累積了不少經驗,落實了舉辦「香港亞洲流行音樂節」的模式。

目前,以至可見的未來,全球處於一個互聯網主宰的時代,網絡是一把雙刃劍,它貫穿地域疆界,讓全球資訊交流互通,它亦促進了世界文化的一體化進程,特別對全球的音樂工業產生了深遠的影響。音樂業界對互聯網懷著複雜的感情,既愛且恨,它打破了傳統的唱片銷售形式,卻可讓音樂穿洋過海,無遠弗屆。一體化的潮流既然無可抗拒,我們正好抓住了這個契機,將舉辦了五年的「香港音樂滙展」擴大成為「香港亞洲流行音樂節」,將頂尖的亞洲音樂專才匯聚香港,讓業界及廣大樂迷近距離觀摩欣賞他人之所長,繼而推動本土音樂工業的發展。

「香港亞洲流行音樂節」得到了亞洲七個國家和地區的支持,大批幕前幕後的精英應邀雲集,彼此交流,相互切磋。音樂節分為三大主體,其一為由七地資深音樂人主講,主題為「亞洲音樂一體化」的音樂專業論壇;其二為亞洲七地巨星的觀摩演出,展示各地的音樂水準;其三為亞洲超級新星大賽,務求借此機會發掘以及培養亞洲新一代樂壇巨星,七個參賽地區亦分別派出一位有分量的音樂人擔任評審,以保證大賽的公平公正。

此次音樂盛會得以成功開展,要感謝政府「創意香港」的 鼎力支持,以及本地與國際媒體的積極參與。活動公佈 後,入場券供不應求,樂迷朋友的熱烈反應,亦讓所有工 作人員感到鼓舞,這預示著一個很好的開始,寄望這次音 樂節能夠完滿舉辦,為本地音樂同業帶出正面訊息,為「 亞洲音樂一體化」作出最有力的見証。

香港亞洲流行音樂節 籌委會主席 吳雨 International Federation of the Phonographic Industry (Hong Kong Group) has held the "Hong Kong Music Fair" for the past 5 consecutive years, with the great support of the Government, fellows from the music industry and the commercial sector. It has devoted its best efforts to organize the Music Fair every year, trying to use different themes and styles to bring energy to and inspire creativity for Hong Kong music. We have accumulated significant experience in these 5 years and confirmed the form of this year's "Hong Kong Asian-Pop Music Festival".

The world is and will in the foreseeable future be in an era dominated by the internet. The internet is a double-bladed sword, which on one hand runs cross geographical boundary, facilitating the flow of information, and on the other hand quickens the unification of world culture, especially making a profound impact on global music industry. People in the music industry have intricate feelings for the internet – both love and hate, for it overthrows the traditional way of selling tangible records and yet enables music to cross any territorial boundary and reach the other end of the world. As the wave of unification is overwhelming, we seize this opportunity to advance the 5-year-old "Hong Kong Music Fair" to a regional level to become the "Hong Kong Asian-pop Music Festival", bringing top-ranked Asian music professionals to Hong Kong, enabling music people and fans to appreciate the strength of others at a short distance, and promoting the development of local music.

Hong Kong Asian-Pop Music Festival has gained the support from 7 Asian countries/territories, with a band of music elites from both in front of and behind the scene gathering together to exchange views and communicate. The Music Festival is divided into 3 main parts: the "Music in One Asia" forum during which music veterans from the 7 participating regions are invited to be speakers; the showcase performance in which top-tier singers from the 7 regions will demonstrate the regions' music competence; the Asian Next Super Nova Competition which aims at exploring and nurturing the new generation Asian super novae. The 7 participating regions will each send a prestigious music professional to enter the adjudicator panel to ensure the fairness and justice of the competition.

We have to thank "Create Hong Kong" of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region for its great support as well as local and international media for their active participation both to which the successful opening of this music extravaganza is attributed. After the announcement of this event, the admission tickets were soon run out of demand. The enthusiastic response of fans is very encouraging to our working team. This is a good start. We hope the Music Festival can run successfully, bring a positive message to the local music industry, and become the most powerful witness of "Music in One Asia".

NG YU Chairman of Organizing Committee Hong Kong Asian-Pop Music Festival

致辭 — **劉吳惠蘭女仕** Foreword — **Mrs. RITA LAU**



香港是亞洲的流行音樂中心,一直領導亞洲的音樂潮流。 政府全力支持國際唱片業協會(香港會)舉辦「香港亞洲流行音樂節」,並以「亞洲音樂一體化」為大會主題。我 們希望為業界提供一個跨市場的平台,促進音樂交流,推 廣亞洲區內音樂文化。

「香港亞洲流行音樂節」邀請包括香港在內的七個亞洲國家和地區的著名歌手,以及矚目新人在港演出一場音樂盛會。亞洲各地主流媒體、唱片公司、音樂會投資及製作公司亦會組成龐大代表團,在音樂節期間來港交流及洽談業務,加強香港作為亞洲流行音樂中心的地位。

香港音樂愛好者除到場觀賞,也可收看電視和收聽電台轉播,參與這項盛事。舉辦具此規模的創意盛事,將有助在社區推廣和加深對音樂的欣賞,推動香港成為亞洲創意之 都。

讓我們全情投入「香港亞洲流行音樂節」的熱潮, 欣賞亞洲區內頂尖歌手表現, 見證亞洲超級新星誕生!

香港特別行政區 商務及經濟發展局局長 劉吳惠蘭 Hong Kong has long been recognized as Asis's leading pop music capital. The Government fully supports the initiative of the International Federation of the Phonographic Inductry (Hong Kong Group) in launching the "Hong Kong Asian-Pop Music Festival" and setting as its theme "Music in One Asia". We aim to build up a platform that traverses regional markets for the promotion and exchange of music culture in Asia.

The "Hong Kong Asian-Pop Music Festival" comprises a music extravaganza featuring renowned signers and aspiring record artistes from seven Asian countries and regions. Senior representatives of the media, record companies, concert investors, producers and relevant businesses from the region will also form delegations to visit Hong Kong during the Festival period for networking and business exchange. This will no doubt reinforce Hong Kong's position as Asia's pop music capital.

Hong Kong music lovers will be able to watch the performance live or broadcast through TV and radio. Signature events of this scale are desgined to promote the depth and breadth of music appreciation within the community and to support the development of Hong Kong as a creative capital in Asia.

Let's join the spirit of the "Hong Kong Asian-Pop Music Festival" by enjoying the spectacular performance of the top artistes and witnessing the birth of Asia's new superstar

Mrs. RITA LAU
Secretary for Commerce and Economic Development
Hong Kong Special Administrative Region

P2 | HKAMF 2011 | F

致辭 — 林天福先生 Foreword — Mr. FRED LAM



歡迎各位業界代表和喜愛音樂的朋友參加首屆「香港亞洲 流行音樂節」。

香港貿易發展局一直致力推廣香港各個娛樂行業,為業界 開拓商機,音樂是其中一個主要的範疇。過去五年,本局 與IFPI 國際唱片業協會 (香港會)合作無間,於每年三月合 辦「香港音樂匯展」,以商貿展覽的形式,為業界提供推 廣音樂作品、交流行業資訊的平台,同時亦與眾同樂,讓 樂壇新貴在展場內舉行的音樂會上一展才華。

今年,在香港特區政府創意香港的鼎力支持下,活動規模 得以進一步擴大,成為全亞洲的一項音樂界盛事 — 「香 港亞洲流行音樂節」,匯聚亞洲七個國家及地區的巨星及 新晉歌手於香港作大型表演、切磋音樂造詣。

香港貿發局全力支持此項業界盛事,並與IFPI 國際唱片業 協會 (香港會)攜手合辦專業研討會,邀請今次參與音樂節 七個亞洲地區的音樂界翹楚擔任講者,以「亞洲音樂一體 化」為主題,分享亞洲音樂行業的最新趨勢,並探討未來 的發展潛力。

我謹代表香港貿發局感謝所有台前幕後的朋友、各大唱片 公司和新聞界對「香港亞洲流行音樂節」的鼎力支持。我 相信,聚合亞洲七大地區業界的力量,加上大眾的踴躍參 與和媒體的廣泛報導,活動一定可以為亞洲的音樂行業帶 來無限商機,開創更美好的發展前景。

香港貿易發展局總裁 林天福

On behalf of the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC), welcome to the first Hong Kong Asian-Pop Music Festival.

At the HKTDC, we have been promoting the local entertainment industry for long, including the music sector. For the past five years, we have worked with the IFPI (Hong Kong Group) to organise the Hong Kong Music Fair at Entertainment Expo. This year, thanks to the sponsorship of Create Hong Kong, the Hong Kong Music Fair has transformed into the Hong Kong Asian-Pop Music Festival, an event on a bigger scale. Regional music superstars and upcoming talents from seven Asian countries and regions will perform and compete at the festival.

In addition, "Music in One Asia," a forum inviting music industry leaders and experts from the participating countries to share their experience, will take place.

On behalf of the HKTDC, my thanks to the working committee, record companies, the participants and the media for their support. I believe the collaborative efforts of all concerned, together with the involvement of the public and the interest of the media, will bring new business prospects to the Asian music industry.

Please enjoy the inaugural Hong Kong Asian-Pop Music Festival.

FRED LAM Hong Kong Trade Development Council

國際唱片業協會(香港會)

國際唱片業學會(香港會)有限公司是香港唱片行 業的代表機構,於1967年成立,是國際唱片業協會 (IFPI) 建立的45個聯盟成員之一。

該會致力於打擊音樂盜版以及保障版權、發展會員 的共同利益、推動市場開發及完備的版權法例,以 及介紹新科技以推動唱片業發展。

國際唱片業協會(香港會)的會員來自香港絕大部 分之錄音錄像版權人及代理商,囊括本地及國際之 音像及卡拉OK版權,藉此有效地簽發音像製品之廣 播及公開播放有關牌照。

ABOUT IFPI (Hong Kong Group)

Established since 1967. International Federation of the Phonographic Industry (Hong Kong Group) Limited is the representative recording industry organization in Hong Kong. It is one of the 45 federation members of IFPI Worldwide.

IFPI (Hong Kong Group) aims to protect copyright by fighting against music piracy, drive common interest of members, promote fair market access for HK's development, develop legal amendments and propose new technology for the

It's membership covers the very majority of record companies that create music copyrights and/or import music products for exploitation under license in Hong Kong.

香港亞洲流行音樂節 - 籌委會成員

吳雨先生 行政總裁 **籌委會主席** 英皇娛樂集團有限公司

葉澤恩先生 助理總裁 **等委會委員** 香港貿易發展局

> 陳志光先生 董事 東亞唱片(集團)有限公司 陳輝虹先生 行政總裁 金牌大風娛樂集團有限公司 張國林先生 董事總經理

環星音樂國際有限公司 鄺敏慧小姐 董事

黃健豪先生 行政總裁 新時代星工廠有限公司 張丹先生 執行董事

蜂鳥音樂有限公司 馮添枯先生 總裁

國際唱片業協會(香港會)有限公司

梁民福先生 總裁 香港音像版權有限公司

執行委員 何金堂先生 行政總監

維高文化

李章富先生 對外事務總監 錢國偉先生 製作總監 黃寶玲小姐 項目總監 王子田先生 聯絡總監

鄭嘉聰先生 香港貿易發展局代表

翟淑卿小姐 香港貿易發展局代表

Hong Kong Asian-Pop Music Festival - Organizing Committee

Chief Executive Officer Chairman Mr. Na Yu **Emperor Entertainment Group Ltd**

Committee Members Mr. Raymond Yip Assistant Executive Director

Hong Kong Trade Development Council Mr. Gary Chan Director East Asia Music (Holding) Ltd.

Mr. Chan Fai Hung Chief Executive Officer Gold Typhoon Entertainment Ltd. Mr. Colin Cheung Managing Director

Worldstar Music Int'l Ltd.

Ms. Flora Kwong Director WOW Music Ltd.

Mr. Kevin Wong Chief Executive Officer

Neway Star Limited

Mr. Chang Tan Managing Director Hummina Bird Music Ltd.

Mr. Ricky Fung Chief Executive Officer

IFPI (Hong Kong Group) Ltd.

Mr. James Leung Chief Executive Officer Phonographic Performance (South East Asia)Ltd.

Executive Members Mr. Arthur Ho Administration Controller

Mr. Toppy Lee External Affairs Controller Mr. Wilson Chin Production Controller

Ms. Pauline Wong Project Director Mr. Patrick Wong Liaison Director

Mr. Keith Cheng

Hong Kong Trade Development Council Representative

Ms. Clare Chap

Hong Kong Trade Development Council Representative

(香港會)有限公司 IFPI(Hong Kon











支持機構 香港貿易發展局



全力支持: 諾基亞(香港)有限公司

Manet



astro



南灣海景酒店 L'hotel Island South



合作媒體 : 電視廣播有限公司 Media : TVB Partners



湖南衛視 Hunan Sate**ll**ite TV



StarHub

台灣東風衛視

BTHK

RECORDING INDUSTRY ASSOCIATION MALAYSIA



TV Tokyo









メ**村媒體** : 亞洲電視 Supporting : ATV Media



















Recording Industry Foundation in Taiwan



Supporting Music

Recording Industry Association of Japan Recording Industry Association of Malaysia

(RIAS)

香港亞洲流行音樂節邀請了亞洲七個國家及地區的超級巨星,進 行音樂表演,以鼓勵業界交流並配合亞洲音樂一體化的發展。

HKAMF has invited top-ranked artistes from 7 participating countries and territories to perform in a music showcase so as to encourage music exchange and communications amongst the music industry players and to fall in line with the development of music in one Asia.

香港亞洲流行音樂節 巨星獻藝 HKAMF Music Showcase

亞洲7地參加切磋演出歌手

Artistes representing 7 regions of Asia participating in the showcase performance



1985年7月26日出生的周筆暢,籍貫湖南長沙,成長於深圳。2007年畢業於星海音樂學院。2005年,筆筆以湖南衛視「超級女聲」廣州分唱區第一名身份晉級年度總決賽,並獲得該年度全國總決賽亞軍。周筆暢不僅是一名人氣歌手,也參與音樂創作,音樂詮釋力極強,演唱風格別具特色,被譽為「內地樂壇小天后」。代表作《這句話》、《你們的愛》、《Season》、《倒敘的時光》、《一周年》、《瀏陽河2008》、《誰動了我的琴弦》、《筆記》等,歌曲質量備受業內人士及樂迷稱頌。

With ancestral root in Changsha, Hunan Province, and raised in Shenzhen, Bibi Chou was born on the 26th of July 1985. Graduated in 2007 from the Xinghai Conservatory of Music, her popularity significantly increased by entering the "Super Girl" singing contest organized by Hunan TV. In 2005, she achieved first place in the Guangzhou regional singing contest and 2nd place at the nationwide finals. Bibi Chou is not only a popular singer but also a composer. Having strong musical sense and outstanding performance style, she is a talented, young diva of the PRC's music industry. The quality of her representative works such as "Zhe Ju Hua", "Ni Men De Ai", "Season", "Dao Xu De Shi Guang", "Yi Zhou Nian", "Liu Yang He 2008", "Shui Dong Le Wo De Qin Xian", "Notes" is much proclaimed by people in the industry and her fans.



LOLLIPOP F(為現今團體名稱、中文名稱棒棒堂F,前稱LOLLIPOP、Lollipop 棒棒堂),別名哪裡怕、四子,是台灣男子團體組合,成立於2006年12月2日,由Channel V台灣頻道的綜藝節目《模範棒棒堂》眾多參加者當中選出。現任成員包括團長莊濠全(敖犬,全團舞力最強支柱)、楊奇煜(小煜,狂噪血液搖滾飆客)、廖亦崟(威廉,勇往直前極速強者)及劉俊緯(阿緯,功夫舞蹈格鬥達人)四位。現時名歸金牌大風旗下的棒棒堂曾於2009年中在香港體育館舉辦兩場演唱會:棒棒堂我是傳奇2009亞洲巡迴演唱會(香港站)。2010年10月13日,金牌大風在官網把「LOLLIPOP 棒棒堂」的團名改為「LOLLIPOP F」,「F」代表Four,亦代表Forever,同時亦代表四度空間。

LOLLIPOP F(Chinese name: 棒棒堂F, formerly known as "LOLLIPOP", "Lollipop 棒棒堂"), nickname "Na Li Pa"(fear not), "Si Zi" (four boys), is a Taiwanese male singer group formed on 2nd December 2006. Its members were selected from the contestants of the variety show "Mo Fan Bang Bang Tang" broadcast on Channel V in Taiwan. It currently has four members which include the leader Zhuang Haoquan (Owodog, Strongest Dancer in the Group), Yang Qiyu (Fabien, Roaring Rolling Rocker), Liao Yiyin (William, Courageous Forward-heading Sporter) and Liu Junwei (Wayne, Kungfu Dance Fighter). Contracted with Gold Typhoon, Lollipop held 2 shows of Lollipop "I am Legend" Asia Tour: Hong Kong at the Hong Kong Coliseum in mid 2009. And Gold Typhoon changed the name of "LOLLIPOP 棒棒堂" to "LOLLIPOP F" on its official website on 13 October 2010, which the "F" means Four, Forever as well as Four dimensional space.



AAA (Triple A) 是一隊充滿活力的7人男女子組合。2005年9月推出首張單曲碟「BLOOD on FIRE」後,同年年底榮獲第47屆日本唱片大賞的「年度最佳新晉藝人」。2010年,AAA 憑單曲碟「逢いたい理由 / Dream After Dream」取得 Oricon 每週排行榜的冠軍位置,更摘下第52屆日本唱片大賞的「2010年度優秀作品獎」。作為2010年這成功一年的終結,AAA 更首次踏足著名的紅白舞台參與第61屆 NHK「紅白歌唱大賽」。AAA 的各位成員除了是非常優秀的歌手及舞者外,更積極獨立發展不同的演藝事業 (演戲、舞台劇、音樂劇),令他們在本地及海外均可涉獵不同工作。

AAA (triple A) is a seven member dynamic high-energy performing male/female unit. After their debut in September, 2005 with a single entitled, "BLOOD on FIRE," they went on at the end of the same year to win the 47th Japan Record Award for "Best New Artist of the Year". In 2010, AAA amazingly took the No. 1 spot on Oricon's "Weekly Ranking Chart" with the release of their single "Aitai riyuu /Dream After Dream" and won the 52nd Japan Record Award for "Excellent Work in 2010". And to mark the end of a very successful 2010, AAA appeared for their first time on the famous 61st NHK "Red and White Year-end Song Festival (Kouhaku Utagassen). As well as being highly talented singers and dancers, each member has an active individual career (acting, theater, musicals) which enables them to accept various work offers both at home and abroad.

P6 | HKAMF 2011 | HKAMF 2011



Super Junior-M 自08年帶著首張中文專輯出道後取得了不錯 的成績,不僅席捲了中國各大音樂排行榜和年終音樂頒獎 禮,還成為了首個被選作中國郵票肖像的韓國藝人,也由 此接演了多個著名品牌的廣告。在銀赫與晟敏這兩位成員助 陣後, Super Junior-M將為廣大歌迷獻上更加精彩動聽的音

Super Junior-M 成員組成情況

成員數

• 新的成員

• 原SUPER JUNIOR 成員: 晟敏 (韓國)、始源 (韓國)、

東海(韓國)、銀赫(韓國)、

厲旭(韓國)、奎賢(韓國) : 亨利 (加拿大)、周覓(中國)

Super Junior-M has generated encouraging results after its debut in China with the release of its first Chinese album in 2008. It did not only garner awards from various music charts and year end music awards presentation ceremonies in China, but also became the first artist unit who appeared on Chinese stamp as well as the spokespersons of various well-known brands. Super Junior-M has invited the participation of two Super Junior members, EUNHYUK and SUNGMIN so as to present more amazing and appealing music to their fans.

Formation

Number of members

• Original members of Super Junior: SUNG MIN (Korean), SI WON (Korean),

DONG HAE (Korean), EUNHYUK (Korean),

RYEO WOOK (Korean), GYU HYUN (Korean) : HENRY (Canadian), ZHOU MI (Chinese)

New members



林俊傑因參加「海蝶森林」的「非常歌手訓練班」而被發 掘。在成為樂壇偶像之前,他曾為不少藝人創作歌曲以及 擔任和音歌手。在獲得台灣第15屆金曲獎 (相等於亞洲的 格林美獎)「最佳新人獎」後,林俊傑在亞洲樂壇迅速冒 起,繼而憑他的音樂作品在亞洲地區贏得多個獎項,並獲 得廣泛的認同。

作為一名嚴謹的音樂人,他親自創作唱片中的每一首歌 曲,並在每張唱片中不斷作出新嘗試,以期超越自己及他 人的期許。林俊傑憑著他敏鋭的音樂觸覺及不懈努力闖出 頭來,被認為是新加坡家喻戶曉的鄰家小男孩的成功故 JJ Lin was discovered when he enrolled in the <Very Singers Training Course> organized by Ocean Butterflies Music Forest, Before the entertainment spotlight shone on him, JJ was a backup vocalist and was writing songs for various artistes. After he scored himself a 'Best Newcomer' award in the 15th Taiwan Golden Melody Awards (the equivalent of Grammy's in Asia), JJ Lin came to musical prominence in Asia, and since then he has also won multiple awards in the region, gaining recognition and applause for his musical works far and wide.

As a serious musician, he composes each and every song in all of his albums and he constantly seeks to do something different with each album in order to surpass his own and others' expectations of him, JJ Lin is arguably Singapore's most notable success story of a boy-next-door made good through his acute musical sense and talent and an immeasurable amount of hard work.



梁靜茹出生在馬來西亞森美蘭州,籍貫是中國廣東順德。 1999年出道至今已發行了12張大碟和2張精選專輯,深受 兩岸三地和新馬歌迷的愛戴。膾炙人口的歌曲作品有《勇 氣》、《如果有一天》、《無條件為你》、《分手快樂》、 《寧夏》、《燕尾蝶》、《絲路》、《可惜不是你》、 《親親》、《暖暖》、《崇拜》、《會呼吸的痛》、《情 歌》、《沒有如果》、《屬於》等等,被譽為「情歌天 后」、「亞細亞歌姬」,並被稱作新四小天后之一。除了 當歌手,梁靜茹還參與許多公益事業,她是馬來西亞世界 展望會愛心大使和創世基金會愛心大使。

Fish Leong was born in Seremban, Malaysia with ancestral root in Shunde, Guangdong PRC. Since her debut in 1999, she has released 12 albums and 2 compilations, winning the love of fans from PRC, Hong Kong, Taiwan, Singapore and Malaysia. Her well-known songs include "Yong Qi", "Ru Guo You Yi Tian", Wu Tiao Jian Ai Ni", "Fen Shou Kuai Le", "Ning Xia", "Yan Wei Die", "Si Lu", "Ke Xi Bu Shi Ni", "Qin Qin", "Nuan Nuan", "Chong Bai", "Hui Hu Xi De Tong", "Qing Ge", "Ru Guo Mei You", "Shu Yu", etc., winning her the titles of the "Queen of Love Songs", "Asian Prima Donna" and one of the "Four Young Divas". Besides being a singer, Fish Leong has devoted to charity. She is a goodwill ambassador for the World Vision Malaysia and the Genesis Social Welfare Foundation.



容祖兒生於香港,是以歌唱事業為主,兼顧電視劇與電影 拍攝的著名實力派女藝人。她出道至今獲得大小獎項超過 300個,曾舉行之大型演唱會超過40場;曾推出之唱片超 過50張……這些數字反映了英皇娛樂旗下的容祖兒在樂壇 取得的非凡成就,亦證明了她是千禧年代公認的香港「樂 壇天后」。2010年年底,容祖兒舉辦了12場第六次個人 演唱會《Nokia Joey Yung Concert Number 6容祖兒演唱 會2010》。其熟練的唱功加上目不暇給的台風使祖兒進 一步受到樂壇的肯定。

Joey Yung was born in Hong Kong. She is a well known female artist with outstanding vocal ability who keeps focusing on her singing career while occasionally performs in TV dramas and movies. Joey has garnered over 300 awards and accolades since her debut, performed in over 40 shows of sizable concerts, and released over 50 albums. These figures reflect Joey Yung's amazing achievements in the music industry, and demonstrate that being a contracted artist of Emperor Entertainment Group, she is acknowledged as Hong Kong's "diva" in the millennium. Starting from the end of November 2010, Joey Yung delivered 12 shows of "Nokia Joey Yung Concert Number 6", her 6th solo concert. Her skilled vocal ability and dazzling stage performance have further earned her positive acclaim.

HKAMF 2011 HKAME 2011

「亞洲超級新星大賽」 比賽簡介

賽制簡介

歌唱比賽分為兩個回合:

第一回合

- 1. 所有參賽歌手將表演一首屬於自己的歌曲以競逐 最佳舞台演繹獎及最佳歌曲演繹獎。
- 2. 評審團將評選參賽歌手的整體表現。當中最高分數的四位參賽歌手可晉身第二回合,角逐亞洲超級新星大獎。

第二回合

- 1. 每一位晉級第二回合的歌手需演出一首其他歌星的歌曲,當中需以個人風格展現對歌曲的最佳詮釋及演繹。
- 2. 評審團將為四位決賽歌手評分,並以此回合的分數的40%,加上第一回合分評分的60%,選出亞洲超級新星大獎得主。

"Asian Next Super Nova Competition" Brief introduction

Outline of the Contest System

There will be 2 rounds in the singing contest.

First Round

- 1. Each contestant should perform one of their own songs in this round to compete for the Best Stage Performance Award and Best Vocal Performance Award.
- 2. Based on the overall performance, adjudicators will select the top 4 to enter the second round and compete for the Super Nova Award.

Second Round

- Each contestant who enters the second round should sing one cover song, and to
 perform such song based on his/her own style to show one's best interpretation
 and performance of the song.
- 2. All adjudicators will give marks to these 4 contestants. With 40% of this round's marking and 60% of the first round's marking, the top scorer will win the title of the Asian Next Super Nova Award.

參賽歌手

由中、港、台、日、韓、星、馬七地 (排名不分先後) 唱片 業界各自選派代表參與,該代表必須於過去三年內曾推出 音樂CD/唱片。

Contestants

Contestants are nominated by music industries from China, Hong Kong, Taiwan, Japan, Korea, Singapore and Malaysia, and they must have records released within the past 3 years.



天秤座女生吳琼,畢業於西安外語學院。自2002年全國校園歌手大賽西安賽區通俗組獲得銀獎後,開始了歌唱演藝事業的發展,2006年打入了CCTV2《夢想中國》比賽五強。2008年吳琼發行了個人專輯《她是你的誰》並展開全國校園歌友會巡演,次年其個人創作《獻給愛麗絲》單曲EP相繼出爐。吳琼不僅拍過雜誌封面、影視劇,亦擔任過廣告代言人、MV女主角(海明威《老人與海》、熊汝霖《天使之光》)和擁有話劇的參演經驗。

Libra girl Wu Qiong, was graduated from Xi An Foreign Language University. Her singing career started since she won the silver awards from the National inter-school singing contest - Xian Zone (Pop music) in 2002 and she entered the Top 5 of CCTV2's "Meng Xiang Zhong Guo" in 2006. In 2008, Wu has released her own album "She is your whom?" and began a nationwide school performance. The following year saw her personal composition "Xian Gei Ai Li Si" on a single track EP. Standing at a height of 164cm, she has also been on magazine covers, spokesperson for commercials, taken roles in movies and TV series, MV lead actress in Hai Ming Wei's "Old Man and Sea", Shawn Rolling "Angel's Light" and experience in plays.



SIGMA =周定緯 + 李杰宇 + 林維哲

即:星光大道唱跳無敵手+星光大道優質人氣王+藝術大學舞蹈專長高材生。由此組合而成的唱跳雙全優質男子團體,因為同樣愛唱歌愛跳舞愛表演而團結成軍,以乾淨俐落的舞蹈、快歌慢歌皆能駕馭的歌唱實力、紮實強悍的現場演出樹立鮮明風格,更以凡事都認真有衝勁的熱血態度面對每一個夢想途中的挑戰。SIGMA是希臘文的數學符號 下,代表「加總、總合」的意思,意味著這個團體強調「合」-把三個人的才華能力魅力夢想總合起來,團結力量大,一起創造自己的未來。

SIGMA = Judy Chou + Jett Li + Tommy Lin

That means a combination of the long-standing winner of One Million Star and talented sweetheart of One Million Star and outstanding dance major at Arts University. It is a versatile male group excelling in both singing and dancing. Its members, namely Judy Chou, Jett Li and Tommy Lin, come together because of their common indulgence in singing, dancing and performance. They stand out with their sharp dancing, competence in mastering songs of any rhythm and steady live performance. The name SIGMA came from the Greek alphabet Σ , which means "sum up", signifying that this group emphasizes "union" – to unite the talents, abilities, charisma and dreams of the 3 members, and create their own future with the great united power.





1985年5月24日熊谷育美出生在日本北部的宮城縣氣仙沼,一個面向太平洋的美麗城市。自小學習鋼琴的熊谷,年少時已經開始創作歌曲,迄今已完成了超過350首作品。熊谷擁有溫柔如絲的聲音,其歌聲往往引發鄉愁。她自2009年以來推出過3張唱片。在電影「劇場版TRICK霊能力者バトルロイヤル」(TRICK BATTLE ROYAL) 的主題曲「月恋歌」的演繹中,熊谷透過她的音樂天份,呈現了自己的不同面貌,更加深觀眾對她的瞭解。

On May 24, 1985, Ikumi was born in Kesen-numa city, Miyagi-prefecture in Northern Japan, a beautiful city facing the Pacific Ocean. She started learning the piano when she was a very little girl, what's more, she also began composing in her teens and already composed more than 350 songs so far.

As a singer, Ikumi is said to have a silky voice like moonlight that arouses nostalgic feelings of the audiences. Since 2009, 3 singles have been released. And among her songs, she well performed the song named GETSURENKA, which is a theme song of the famous movie called "Trick Battle Royal', and showed something different out of her musical talent, making us feel like knowing more about her.

P10 **HKAMF 2011** HKAMF 2011



2010年1月28日正式出道的韓國組合 The Boss (韓語: 대국남아),是 Open World Entertainment 旗下的一隊5人 男子樂隊。成員包括:李秀訓 (이|수훈), 藝名Mika;禹炫敏 (우현민),常被稱作Hyunmin; 朴賢哲 (박현철),藝名Karam;李寅準 (이인준),常被稱作Injun;全志奐(전지환),藝名Jay。在韓國,他們的名字叫"Dae Guk Nam Ah",而英文名字 "The Boss" 意為 "The Boys Of Super Space",則主要在國外使用;在日本,他們被稱為"Daikoku Danji (大國男兒)"。他們的官方網站在推出短短數月後會員即超過4萬人,遠超其他受歡迎的歌迷網站。 The Boss 每位成員均擁有獨特聲線,但當合唱時聲音卻出奇地和諧。最近,他們獲得了韓國的新星大獎,這令他們向韓國音樂界更高殊榮邁進一步。

Debuted on January 28, 2010, The Boss (Korean: 대국남아), are a South Korean boy band with five members, formed under Open World Entertainment. Their members include: Mika, Hyunmin, Karam, Injun and Jay. In South Korea they are known as Dae Guk Nam Ah, literally meaning 'The Boys of Super Space'. Their English name 'The Boss' is mainly used outside Korea. In Japan, they are known as Daikoku Danji (大國男兒). Their official website exceeded 40,000 members in only a few months after launch, which outnumbered other popular fan websites. Each member of The Boss has got very different voice characteristics, but surprisingly when they sing together, they make amazing harmony. The latest accolade received by the Boss is the New Rising Star award in Korea, which enables them to make further headways to higher recognition in the Korean music scene.



歌手&歌曲創作人&二胡高手

最近榮獲第十六屆新加坡金曲獎傳媒推薦本地新人獎的鄭可為,被譽為有望成為孫燕姿接班人的女歌手之一。正準備以處女大碟「Come Closer ··· with Kewei」席捲亞洲的可為,直認其音樂靈感來自Jason Mraz。她的聲線被海峽時報形容為溫暖、從容及悠揚,出道以來獲得了驕人的成績,並累積了豐富的演出經驗。鄭可為於2010年8月「Late Night @ Esplanade」的演出,全場爆滿,受到歌迷朋友的熱烈歡迎。

Singer & Song-composer & Erhu-player

Touted as one of the rising newcomers to be the next Stefanie Sun in Singapore and the newly crowned Local New Artist (Media's Choice) at the 16th Singapore Hit Awards, Kewei (可為) is set to take Asia by storm with her debut release 《Come Closer... with Kewei》. Kewei (可為), who cites Jason Mraz as an inspiration for her music, is known for her "warm and laid-back vocals..." as was described in a review for Straits Time Life. Kewei got outstanding achievements and accumulated rich performance experiences since her debut. The show "Late Night @ Esplanade" held in August 2010 achieved great success as being crowded with the enthusiastic fans.



2005年,一連串無心插柳的舞鬥聚會竟令3位中學同學 (Shamsul Annuar bin Mohd Baharom、Ahmad Farhan bin Hashim、Mohd Farouk bin Jaafar) 組成樂隊Bunkface。往後的一年見證了這隊組合的重要歷程:贏得了馬來西亞 Battle of the Bands比賽的第一名,讓Bunkface 第一次登上ROTTW (Rhythm Of Third World Country) 雜誌專欄;該年底參加大受歡迎的電視節目「Blastoff 3」,讓這支新興樂隊開始被廣大的觀眾認識。在取得豐富經驗後,Bunkface開始創作更多新曲。透過自己的製作隊伍Bunkface Production,他們一直致力製作高質音樂,推出新作品,並賣力演出,以回饋樂迷的支持及嘗試為馬來西亞樂壇帶來改變。

In the year 2005, what started as a series of casual jamming sessions among three secondary school friends (Shamsul Annuar bin Mohd Baharom \ Ahmad Farhan bin Hashim \ Mohd Farouk bin Jaafar) ended up in the formation of a band: Bunkface. The following year saw the highlights of the experience of the band: winning first place in several Battle of the Bands competitions across Malaysia opened a door for Bunkface to be featured in a magazine for the very first time – ROTTW (Rhythm Of Third World Country); besides, participating in the hit TV show Blastoff 3 helped them catch the attention of the public. After garnering a truckload of new experiences, Bunkface began writing more and more new songs. Under their own production team, Bunkface Production, Bunkface keeps trying to produce a high quality of music, new sounds, and energetic performances to appreciate the supports from the fans and trying to make changes in Malaysia music industry.



陳偉霆為英皇娛樂重點新人王,於03年參加全球華人新秀香港區選拔賽,勇奪三個大獎包括:金咪大獎、勁舞台風演繹獎及自我才華表演獎後加入樂壇。06年以新成員身份加入組合 Sun Boy'z,開始建立起跳舞歌手之鮮明形象。08年獨立發展後,身高182cm的他憑健碩外形加上精湛舞技橫掃08年四個電子傳媒及兩個主要網站新人金獎,10年他更獲得十大勁歌金曲頒獎禮的傑出表現金獎,星途無可限量。電影方面發展亦相當順利,個人參演之電影均由著名導演執導,並參與荷里活動畫配音工作,為歌影兩棲藝人之目標奮鬥。

William Chan is the highlighted new artist of Emperor Entertainment Group. He garnered 3 main prizes from the New Talent Singing Awards Hong Kong Regional Finals in 2003: Championship, Best Stage Performance Award and Best Talent Performance Award before starting his singing career. He joined the male group, Sun Boy'z as a new member in 2006, and built up the outstanding image of a dance singer since then. He started a solo career in 2008, and with his sturdy figure (182cm) and amazing dance technique, William garnered the best new artist awards of all 4 digital media and 2 major websites in 2008, and was awarded the outstanding performance award (Gold Prize) from the 2010 Jade Solid Gold Top Ten Music Awards as well, opening his highway to super stardom. He also has significant development in movies, participating in cinematic works of famous directors and dubbing for animated Hollywood productions. He aims at becoming a versatile artist in both music and movies.

P13

P12 **HKAMF 2011** HKAMF 2011

評審團由七人組成,每個參與的國家/地區均 應邀選派一位國際知名音樂人代表出任評審。

The Adjudicator Panel

The adjudicator panel consists of 7 persons. One internationally acclaimed celebrity from each participating country/territory is invited to participate as one of the adjudicators.

亞洲超級新星大賽參賽者選拔委員會 會員:

- 陳家揚 (電視廣播有限公司) 高級經理一綜藝及音樂科
- 朱明鋭 (新城電台) 新城知訊台台長
- 何紀秋 (商業電台) 叱咜903事務經理
- 周國豐 (香港電台) 普通話台副台長
- (香港作曲家及作詞家協會) • 董菁菁 企業傳訊部主管

Asian Next Super Nova Competition Selection Committee for Contestants

Members:

- Philip Chan (TVB)
- Senior Manager Variety and Musical Department
- Daniel Chu (Metro Radio) Channel Director (Music and Entertainment)
- Jessica Ho (CR)
- Channel Manger of Commercial Radio 2
- Brian Chow (RTHK)
- Deputy Head of Putonghua Channel
- Candy Tung (CASH)
- **Head of Coporate Communications**



現任北京太合麥田音樂文化發展有限公司首席執行官及 太合傳媒投資有限公司總裁

教育背景

- 1983-1988 清華大學 學士
- 1990-1992 Texas A&M University 碩士

- 2007福布斯中國名人頒獎盛典 "音樂類商業人物獎"
- 《互聯網周刊》"中國新經濟人物商業大獎"
- 空中傳媒 "2005手機中國" 年度頒獎盛典之 "年度數字音樂 精英人物"
- 國際無線娛樂大會授予的 "2005-2006" 年度中國無線娛樂 事業特別貢獻獎
- 搜狐 "2004年度娛樂人物"

宋柯為流行音樂新技術時代的開創者之一,發掘並打造了眾多當今 流行樂壇一線藝人,被媒體和業界人士譽為內地唱片工業的頂尖操 盤手,出品唱片眾多,包括早期高曉松《青春無悔》,以至李宇春 《皇后與夢想》、《我的》、《少年中國》,房祖名《Jaycee》,麥 田音樂之《新"紅白藍"》系列,MIC男團《ROCK STAR》等等。

Currently working as Chief Executive Officer, Taihe Rve Music Co.,Ltd.

President, Taihe Media Investment Co., Ltd.

Education

- 1983 1988 Tsing Hua University Degree
- 1990 1992 Texas A&M University Master

Personal Awards

- · 2007 Forbes Chinese Celebrity Awards Ceremony Music Class -"Award for Businesses"
- · China Internet Weekly "New Economy Entrepreneur"
- Kongzhong Media "2005手機中國" 年度頒獎盛典 "年度數 字音樂精英人物"
- International Wireless Entertainment Congress "2005-2006年度中國無線娛樂事業特別貢獻獎"
- Sohu "2004年度娛樂人物"

Song Ke, one of the forerunners in the new technology era of pop music who has discovered and made many top-tier artists in today's pop music circle, is respected as a top dealer of the mainland's record industry by the media and fellows in the circle. He has produced many records, including Gao Xiaosong's "Qing Chun Wu Hui" in the early stage, Li Yuchun's "The Queen and the Dreams", "Wo De", "Youth of China", Jaycee's self-titled "Jaycee", Rye Music's "New Red, White, Blue" series, male group MIC's "Rock Star" etc.



李宗盛出生於西元1958年。

1979年就讀於新竹私立明新工業專科學校電機科時,與好友共同 組成木吉他合唱團,在當時曾多次發表並演唱其自行創作之歌曲, 為民歌時期的一股清流。

1984年加入滾石唱片,開始其輝煌之音樂生涯,其間創作無數膾 炙人口之經典好歌,而製作之專輯唱片並締造驚人之銷售佳績,至 今仍廣為流傳。

2000年成立敬業音樂製作公司,繼續為華人音樂製作立下里程碑, 薪火相傳,樹立優良典範。同年開始研習探索手工吉他製作之技法 與知識,於2002年設立手工吉他作坊,親自設計並製作李氏品牌 手工吉他,目前擁有李宗盛吉他製作公司(Lee Guitars)。

Jonathan Chung-Shan Lee was born in 1958.

When studying at the Electrical Engineering Department of the Ming-hsin Institute in 1979, he formed a "Wood Guitar Choir" with his friends to release and perform their original songs on many occasions, forming a fresh stream in times of folk music.

He entered Rock Music in 1984 and began his brilliant music career, during which he created numerous greatly popular songs and produced amazingly best-selling records that are still widely appreciated.

He established the Promise Productions & Studios Co., Ltd. in 2000, continuing to lay milestones for Chinese music production, to pass them on to the next generation and to build a distinguished model. In the same year, he started his research into the technique and knowledge of making guitars by hand. He then set up a guitar workshop in 2002 to design and make his own brand of hand-made guitars. He now owns the production company Lee Guitars.



1990 加入NHK「日本放送協會」;赴任「沖繩放送局」

東京放送中心,衛星放送局 (BS-2)

1995 製作ASIA LIVE — 香港、北京、台灣、泰國、越南等地

1996 北京、東京、香港三地轉播「悠久の長江・三峡」 (永遠的長江三峽)

ASIA LIVE DREAM (NHK Hall, 亞洲各國共同製作)

1997 獲派遣研究中國傳媒如中國中央電視台等(駐北京)

1999 調職至日本放送協會節目製作局娛樂節目部

2000 "ASIA 2000 MUSIC FESTIVAL IN BANGKOK" 擔任 "瘦人" 到日本演出 "FUJI ROCK FES" (富士搖滾節)

擔任"張國榮東京演唱會" 轉播到香港之統籌 擔任 Hang on the Box 到日本演出之媒體統籌

2005 "日中友好歌謡祭"

(中國中央電視台特輯)

演出者:王力宏、張惠妹、酒井法子、夏川りみ、AAA、

2007 "Rin'中國巡迴演唱會 — 北京・上海・西安" 之製作

"四川大地震チャリティーコンサート"(四川大地震慈善演唱

演出者:成龍、郭富城、w-inds.、翁倩玉、阿蘭等

2010 上海世界博覽會 — 日本日活動

1990 Started working for NHK (Japan Broadcasting Corporation); Left for Okinawa Broadcasting Corporation

1994 Satellite Television (BS-2), Tokyo Broadcasting Centre

1995 Produced ASIA LIVE - Hong Kong, Beijing, Taiwan, Thailand and Vietnam, and others

1996 「悠久の長江・三峡」(The Everlasting Chang Jiang San Xia) relayed to Beijing, Tokyo and Hong Kong

ASIA LIVE DREAM (NHK Hall, co-produced by Asian countries) 1997 Dispatched to research Chinese media such as CCTV, etc. (stationed in Beijing)

1999 Transferred to Entertainment Programs, Program Production Department of NHK Enterprises

2000 "ASIA 2000 MUSIC FESTIVAL IN BANGKOK" * Coordination of THINMAN's coming to Japan for the FUJI

2001 *Coordination of relay broadcasting of Leslie Cheung's Tokyo Concert to Hong Kong *Coordination of broadcasting media for Hang on the Box's coming to Japan

2005 "日中友好歌謡祭"(Sino-Japanese Friendship Song Festival), (CCTV Special)

Performers: Leehom Wang, Chang Hui Mei, Sakai Noriko, Natsukawa Rimi, AAA, Miyama Karen, and others

2007 Production of concert "Rin' China Tour Beijing • Shanghai •

2008 "四川大地震チャリティーコンサート" (Sichuan Earthquake Charity Concert) Performers: Jackie Chan, Aaron Kwok, w-inds., Judy Ongg,

alan, and others

2010 Shanghai World Expo – JAPAN DAY event

HKAMF 2011



公司 Jerry Entertainment

獎項

2008 第15屆韓國娛樂/藝術頒獎禮:最佳作曲家 2004 第15屆首爾音樂頒獎禮:最佳作曲家

2004 KBS音樂節: 最佳作曲家

簡歷 韓國音樂製作人協會 一 高級執行董事 青年製作人協會 一 高級執行董事

Company Jerry Entertainment

Awards

The15th Korean 2008 : Best Composer

Entertainment/Art Awards

The15th Seoul Music Awards: Best Composer 2004

> 2004 KBS Music Festival : Best Composer

Biography Korean Association of Phonogram Producers —

Senior Managing Director

The Young Producers' Association —

Senior Managing Director



許環良是當今華語流行樂壇極具影響力和創造力的人物之一。在 20多年的音樂生涯中,無論在藝人與產品定位、唱片制作、演唱 會音樂監制、詞曲創作等領域,他都取得了卓越的成就。身為海蝶 音樂的創辦人之一,他所領軍的團隊為新加坡在近年亞洲流行音樂 中上寫下了輝煌的一百。

部分代表作

唱片制作: 制作超過150張唱片, 當中的藝人包括陳潔儀、阿杜、 林俊杰、Bv2、 容祖兒、林宇中、 陶晶瑩、梁文福、 巫啟賢、黎沸輝、李偉菘等歌手的唱片。

詞曲作品: 陳潔儀 《心痛》《傷了和氣》、 阿杜《天天看到你》 《新家》、Bv2《這叫愛》、容祖兒《很忙》、新加 坡音樂電台「YES933」台曲《醉心頻道》、「新加坡 金曲獎」主題曲 《永遠都有夢要追》、 上海世博會推 廣曲《夢想的翅膀》《感動每一刻》

參與協會: 新加坡詞曲作家協會 (COMPASS) 創辦人及董事 (1987-1990)、新加坡媒體發展局 (MDA) 董事 (2009-至今)

Billy Koh is one of the most instrumental and influential figures in Singapore music industry. Founder of Ocean Butterflies Music Pte Ltd. Billy together with his team, re-shaped Singapore Chinese-pop music landscape in the past 20-over years, making it an impact in the Asia music scene today.

Throughout his 25 years of full-time music career. Billy has produced more than 150 albums and is credited for discovering and grooming many top artists who made it big in Asia. Currently; he is the Director of Ocean Butterflies International Pte Ltd and Regional 'Artiste & Repertoire Director' of Ocean Butterflies Music.

As Record Producer cum A&R Director, Koh produced more than 150 albums for artists including: Kit Chan, A-Do, JJ Lin, Bv2, Joev Yung, Lin yuzhong, Jin-sha, Tao-zi, Liang Wenfu, Eric Moo, Loi Fei-hui, Lee Weisong & many others.

As a songwriter, Koh composed popular songs including 'Heartache' (心痛), 'shang-le-he-qi' (傷了和氣) of Kit Chan: 'Seeing You Everyday' (天天看到你), 'New Home' (新家) of A-Do; 'This is Love' (這叫愛) of By2; 'Busy' (很忙) of Joey Yung; YES 933's Theme (933 最新頻道) of Singapore's No.1 radio station; (永遠都有夢要追) of Singapore Hit Music Awards Theme; 'Wings of Dream' (夢想的 翅膀) and 'Every Touching Moment' (感動每一刻) for Shanghai World Expo 2010.

Membership & Association:

- Founding member and first director of Composers and Authors Society of Singapore(1987~1990)
- · Board member for Singapore Media Development Authority (MDA) (2009~now)



辛偉力是香港及馬來西亞的著名作曲家,對樂壇貢獻良多。

他的音樂歷程始於80年代加入了馬來西亞著名的 "FREEDOM" 組

1992年,辛偉力踏足香港樂壇,曾為香港眾多巨星編、寫及制作 歌曲,包括王菲、陳奕迅、劉德華、李克勤等等,並於1997年憑 創作電影「和平飯店」的主題曲「完全因你」而奪得香港電影金像 **遊** 景佳雷影 主題 曲。

辛先生亦曾擔任多屆馬來西亞Astro TV - "Astro Star Quest 新秀歌 唱決賽"的專業評判。

Alex San is a renowned composer in Hong Kong and Malaysia and well known for his contributions and achievements to the music industry.

He started his music career in late 80's by joining the famous Malaysian band "FREEDOM".

In 1992, Alex tapped into the Hong Kong music circle. He arranged, wrote and produced songs for many Hong Kong top-ranked artists such as Faye Wong, Eason Chan, Andy Lau and Hacken Lee, etc. He won the Best Original Theme Song of the Hong Kong Film Awards in 1997, with the theme song "完全因你" of the film "Peace Hotel".

He has become the professional judge in Malaysia's famous Astro TV singing contest program "Astro Star Quest 新秀歌唱決賽" for many years.



金培達 - 多元化音樂人,受訓於三藩市州立大學及Dick Grove音樂 **磐**校。

金氏無論在電影/廣告及流行音樂創作上都以其獨特個人風格及創 意見稱,為多部電影及歌曲增添了不可多得的色彩。除了獲得多個 電影配樂提名及獎項之外,2006年更憑《伊莎貝拉》奪得柏林電 影節最佳電影音樂銀熊獎;近年作品包括《十月圍城》、《狄仁傑 之誦天帝國》及《劍雨》。

在流行樂壇金氏亦屢創佳績,創作及監製多首為人熟識的歌曲,更 被香港特別行政區政府委派創作香港回歸十周年主題曲"始終有你", 及後,再獲邀創作北京奧運倒數計時一周年主題曲 "We Are Ready"、北京奧運告別歌曲"難説再見",建國六十周年獻禮 歌曲"國家",音樂才華更進一步被認同及肯定。

2008年7月1日, 金氏獲香港特區政府頒受榮譽勳章。

Peter Kam is a multi-faceted composer, arranger and producer for film music, pop songs and commercial jingles. He studied abroad at the Dick Grove School of Music in San Francisco, California, USA. Kam is highly recognized for his versatile creativity and stylized approach to film scoring, and is one of the few to be established in both film and pop music. He has become one of the most sought-after as a film composer, music producer, arranger and songwriter.

Having scored for over 30 films, Kam has won numerous film awards, including the 56th Berlin International Film Festival Silver Bear - Best Film Music award for Isabella in 2006. Recently, he scores for such films as Bodyguards And Assassins, Detective Dee as well as Reign Of Assassins.

In 2007, Kam was appointed by the Government of the Hong Kong SAR to compose the theme song for the 10th Anniversary of the Establishment of the HKSAR, "Just Because You Are Here". In addition, he was commissioned to compose the theme song for the Beijing 2008 Olympics' 1-year countdown campaign theme song, "We Are Ready"; the Beijing 2008 International Olympics Committee dedication song "Hard To Say Goodbye", as well as 60th Anniversary of the Founding of the PRC dedication song "Nation"

In 2008, Kam was appointed the Medal of Honor from the HKSAR.

HKAMF 2011 HKAME 2011

亞洲流行音樂節專業論壇

「亞洲音樂一體化」

日期: 23/3/2011 時間: 14:30 — 16:30

地點: 香港會議展覽中心 S221 室

國際唱片業協會(香港會)及香港貿易發展局 主辦機構

主持人: 陳輝虹先生 ── 金牌大風娛樂有限公司香港區行政總裁

簡介

隨著科技的發展,亞洲音樂日趨多元化,發展跨地域市場更成為大趨 勢。面對新的局面,亞洲音樂同業該如何融入跨地域的音樂市場之中? 又如何找出最有成效的商業運作模式?未來的亞洲音樂市場將面臨甚 麼挑戰和機遇?

大會將邀請今次參與「香港亞洲流行音樂節」七個亞洲地區的音樂界翹 楚,以『亞洲音樂一體化』的主題作討論,與來自本地及海外的音樂 業界作緊密交流、研究及討論。

議程

14:30 - 14:35 主持人介紹各講者

14:35 — 16:05 講者發言、交流及討論環節

16:05 - 16:25 答問時間 16:30 論壇結束

Hong Kong Asian-Pop Music Festival Forum "Music in One Asia"

Date: Time: 14:30 - 16:30

Room S221, HK Convention and Exhibition Center Venue: International Federation of the Phonographic Organizers:

Industry (Hong Kong Group) & Hong Kong Trade

Development Council

Moderator: Mr. Chan Fai Hung - CEO(HK Region) Gold Typhoor

Entertainment Limited

Introduction

HKAMF is not only about Hong Kong's music fortune. It is about achieving regional co-operation, development of artist across markets, and maximizing returns on artist investment, in the face of a shift in music consumption pattern and value chain that live performance became key revenue source, above industry talks of digital music business during the last decade.

The "Music in One Asia" Forum invites music experts from the region with diverse background but still based on the business that someone makes a recording from the very start. In the 90 minute forum, the speakers will choose to tell something about his/her market, area of saturation and area with growth potential, opportunities for regiona co-operation, and the obstacles therein. Q&A session will be available to the audience.

Agenda

	14:30 – 14:35	Introduction of Speakers by Moderator		
	14:35 – 16:05	Speech Delivering, Exchange and Discussion Session		
16:05 - 16:25		Question and Answer Time		

End of Forum





人包括:蔡依林,羅志祥,飛輪海,F4…等。

• 2006台灣流行音樂金曲獎頒獎典禮 製作人

• 台灣流行音樂金曲獎頒獎典禮 策劃及劇本創作

• 香港媒體智庫有限公司 台灣分公司 經理 (節目及藝人國際推廣)

- 台灣東風衛視 國際事務部監製 (節目及藝人國際推廣)
- 台灣東風衛視上海分公司 節目及演唱會製作人
- · 台灣TVBS電視台 節目及演唱會製作人

1995-2011

1995-2011

Ms Sun dedicated herself in the production of Taiwan's television programs, concerts, award presentation ceremonies and as the international promoter of Taiwan's artists such as Jolin Tsai, Luo, Zhi Xiang Alan, Fahrenheit, F4...

擔任台灣電視節目、演唱會及頒獎典禮製作人、

劇本創作,以及藝人國際推廣。曾任及現任推廣藝

- Producer of 2006 Taiwan Golden Melody Award
- Executive Producer of Taiwan Golden Melody Award
- · 2006-2011 Manager of Media Plus HK Ltd. Taiwan Office
- 2003-2005 International Dep. Supervisor of Taiwan Asia Plus Television
- 2001-2003 Program Producer of Taiwan Asia Plus Television Shanghai Office
- Program Producer of Taiwan TVBS Television



加藤裕一, RecoChoku Co., Ltd. 代表執行社長

• 1982年4月 加入Victor Company of Japan, Limited • 2002年4月 Victor Entertainment Inc. 經營企劃部部長

兼網絡業務推進室主任

• 2007年6月 升任Victor Entertainment Inc. 社長 • 2010年6月 RecoChoku Co., Ltd. 代表執行社長

Kato Yuichi, Executive President of RecoChoku Co., Ltd.

• Apr 1982 Joined Victor Company of Japan, Limited Apr 2002

Head of Department of Corporate Planning and Director of Department of Network Business

Promotion. Victor Entertainment Inc. • Jun 2007 President, Victor Entertainment Inc.

• Jun 2010 Executive President, RecoChoku Co., Ltd.



EYED GIRLS, AFTER SCHOOL) 2008 07 Established an overseas joint venture corporation, OPEN WORLD JAPAN Co, Ltd 2008 06 Exclusive contract with Jun Jin of ShinHwa (神話樂隊) Established a strategic alliance with Animing.com 2008 05 Opened a Star multi shop <Co&STAR> Offline store 2007 10 Established a strategic alliance with Core Change Co. Ltd 2005 07 Established a <Young Producer's Association> 2005 04 Launched a < Young Producer's Association> (25 Agency of TEI, BUZZ, ShinHwa etc.) 2004 08 Established a strategic alliance with SORIBADA Co, Ltd 2000 09 Established OPEN WORLD MUSIC and served as CFO





HKAMF 2011 HKAMF 2011



1990年代,Norman利用他的遠見及適度資本,加上知識、對市場 的天生觸覺及敏鋭度,創立 KRU Studios 並迅即取得成功。他繼而 融合自己獨有的技術、天份及生意觸覺,策劃一個又一個成功個 案。這些輝煌成績令他榮獲2007年 Asia Pacific Entrepreneur Awards 的 Outstanding Entrepreneur Award。

KRU Studios 現提供與傳媒及娛樂行業有關的綜合服務,尤其精於 製作及發行,並以其超卓的圖片直實視學效果技術及數碼聲音及 圖像製作技術聞名。作為集團的執行主席,Norman亦帶領KRU Studios走在本地及海外傳媒及娛樂行業的最前端,於馬來西亞、 新加坡及美國均設有辦公室,並隨時準備好在與電影、電視節目、 音樂及其他娛樂內容之點對點製作有關的領域上提供世界級服務。

Norman之卓越業績吸引不少機構邀請他擔任公職 ─ 馬來西亞唱片 業協會主席、馬來西亞電影製作人協會反盜版事務主席、國際唱片 業協會亞太區董事會成員、馬來西亞電影製作人協會秘書長等。

Armed with a vision and a modest capital, Norman leveraged on his knowledge, natural instincts and flair for marketing to bring KRU Studios to life and almost immediate success in 1990s. Since then he has masterminded success after success, putting his unique combination of skills, talent and business acumen to the test. These numerous achievements resulted in him receiving the Outstanding Entrepreneur Award in 2007 from the Asia Pacific Entrepreneur Awards.

KRU Studios now provides a comprehensive range of services related to the media and entertainment industry, specializing in both production and distribution capabilities, and is renowned for its superior photo-real visual effects and digital audio and video production. As the Group's Executive President., Norman has also propelled the KRU Studios to the forefront of the world of media and entertainment both domestically and across foreign shores, and with offices in Malaysia, Singapore and the United States, it is well positioned to deliver world class services in areas related to the end-to-end production of motion pictures, television programs, music and other entertainment content.

Norman's proven track record has resulted in his expertise being sought by many other organizations - Chairman of Recording Industry Association of Malaysia, Chairman of Anti Piracy for the Malaysian Film Producers Association, Asia Pacific Board Member of IFPI (International Federation of the Phonographic Industry), Secretary General of the Malaysian Film Producers Association and many more.



馮添枝先生(Ricky Fung) 憑著多年豐富唱片行業經驗於1997年任職 國際唱片業協會(香港會)總裁,協助推動香港樂壇。

現代廣東流行曲樂壇出現於70年代,令香港成為東南亞音樂中心。 馮先生乃當中創造及推動主要成員之一,從年輕時參與本地流行樂 隊 "the Mystics",努力不懈地鑽研音樂製作。在70年初加入當時 剛成立之香港寶麗金唱片公司,其間製作及推廣之著名歌星包括許 冠傑、溫拿樂隊、張國榮、鄧麗君、關正傑、雷安娜、陳慧嫻、區 瑞強及張學友。於80年代更成為百代唱片公司之董事總經理,合作 歌星包括羅文、劉德華、陳百強、陳美玲及鄺美雲等。他對唱片業 之貢獻及成果令他獲得1984年度之十大傑出青年獎。

Ricky同時活躍於有關唱片行業之其他事情,他既是流行歌曲作家 外,還是1977年香港作曲家及作詞家協會創會會員之一,亦於 1997-1999年間為香港版權審裁處會員,自2002年起為香港貿易發 展局影視娛樂業諮詢委員會之會員。在政制事務上,自1997年至 今代表唱片業出任撰舉委員會成員。其他現任義務公職包括創意香 港之創意智優計劃審核委員會會員及康樂及文化事務署博物館專家 顧問。

Ricky Tim Chee Fung has been widely and highly recognized as a seasoned record man (a term used globally to denote a dedicated recording business personality) and one of the key leaders in driving the development of local music industry for the past 4 decades.

As a composer, musician, record producer nurturing many super artistes, he literally contributed in making the Canto Pop in Hong Kong. Naturally he was a founding member of the Composers and Authors Society of Hong Kong in 1977 and he served 9 years as Director. His efforts in building Hong Kong's home repertoire won him a Ten Outstanding Young Persons Award in 1984

With over 30 years of experience in the recording industry and having served as top management at PolyGram and EMI, he took his experience and joined IFPI Hong Kong Group in 1997, driving the common interest of the recording industry further.

He was equally active in matter outside of IFPI work. He served as a member of the Copyright Tribunal from 1997 to 1999, as a member of HKTDC Entertainment Industry Advisory Committee, a member of the 800 Electorate Group since 1997. Currently he serves as a member of Create Smart Initiative Vetting Committee and as a Museum Expert Adviser to Leisure and Cultural Services









香港島區: 保護遊戲和露場、遊仔天樂里、遊仔世紀酒店、北角雲草大廈

新界画 : 元帥合益・屯門新雄・荃湾英皇娛樂廣場・沙田富豪花園・大埔廣場・粉嶺中心 : 尖東安達CEO · 銅鑼灣總掛CEO · 九龍灣MegaBox CEO · 荃灣英皇娛樂廣場CEO · 元朗CEO